

تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المفردات للطلاب في الصف الأول "بمعهد الكوثر
الكونتوري " المتوسطة الإسلامية بآيك مال لومبوك الشرقية للعام الدراسي
٢٠٢١/٢٠٢٠

خطة البحث العلمي



قسم التعليم اللغة العربية
بكلية الدينية الإسلامية
الجامعة محمدية ماترام

٢٠٢١

خطة البحث العلمي
تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المفردات للطلاب في الصفّ الأول "بمعهد الكوثر
الكونتوري " المتوسطة الإسلامية بأيك مال لومبوك الشرقية للعام الدراسي
٢٠٢١/٢٠٢٠



قسم تعليم اللغة العربية
كلية الدينية الإسلامية
جامعة محمدية ماترام
٢٠٢١

صفحة الموافقة على المناقشة

هذا البحث العلمي الذي أعده الطالب:

الإسم : شريف هداية الله

رقم التسجيل : ٧١٧١١٠٠٠٨

العنوان : تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المفردات للطلاب في الصف الأول

بمعهد الكوثر الكونتوري المتوسطة الإسلامية بآيك مال لومبوك

الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١.

قد إستوفي الشروط المفروضة للمناقشة.

التاريخ:

المشرف الثاني

المشرف الأول

د. أحمد حلواني الشافعي الماجستير

رقم التوظيف : ٠٨٠١١٢٧٨٠٣

حسنان الماجستير

رقم التوظيف : ٠٨٠٧٠٤٨٠٠٢

إعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدينية الإسلامية


حسنان الماجستير
رقم التوظيف : ٠٨٠٧٠٤٨٠٠٢

رسالة رسمية

الموضوع: المناقشة

حضرة السيد المحترم: رئيس جامعة محمدية ماترام

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

نفيدكم علما بأن البحث العلمي الذي أعده الطالب شريف هداية الله، رقم التسجيل ٧١٧١١٠٠٠٨ تحت الموضوع " تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المفردات للطلاب في الصف الأول، بمعهد الكوثر الكونتوري، المتوسطة الإسلامية بأيك مال لومبوك الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١، صالح للمناقشة وأن الطالب أجادت واستفادت من توجيهات التي وجهها المشرف، من أجل ذلك نرجو موافقتكم لتقديم البحث العلمي إلى لجنة المناقشة في كلية الدينية الإسلامية. وفي انتظار موافقتكم تقبلوا منافائق التقدير والإحترام.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

المشرف الثاني


د. أحمد حلواني الشافعي، الماجستير
رقم التوظيف: ٠٨٠١١٢٧٨٠٣

المشرف الأول


حسنان، الماجستير
رقم التوظيف: ٠٨٠٧٠٤٨٠٠٢

تقرير عن أصالة البحث

أنا الموقع أدناها :

الإسم : شريف هداية الله

رقم التسجيل : ٧١٧١١٠٠٠٨

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : الدينية الإسلامية

الجامعة : جامعة محمدية ماترام

أقرر عن مضمون البحث تحت موضوع: " تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المفردات للطلاب في الصف الأول، بمعهد الكوثر الكونطوري، المتوسطة الإسلامية بأيك مال لومبوك الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١. كله اصلي من كتابي إلا ما نقلت من المراجع المذكورة في البحث، إذا وجد في هذا البحث العلمي غش فيما نقلت فأنا مستعد لتنازل عن الشهادة الجامعة التي حصلت عليها من جامعة محمدية ماترام.

ماترام، ٣٠/٨/٢٠٢١

طالب



شريف هداية الله

٧١٧١١٠٠٠٨

الإعتماد من طرف لجنة المناقشة

هذا البحث العلمي الذي أعده الطالب:

الإسم : شريف هداية الله

رقم التسجيل : ٧١٧١١٠٠٠٨

الموضوع : تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المفردات للطلاب في الصف الأول،

بمعهد الكوثر الكونتوري، المتوسطة الإسلامية بأبيك مال لومبوك

الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١.

قد دفع الطالب عن هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة وقررت قبوله

بالتاريخ، ١٢/٠٨/٢٠٢١.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة:

(شريف)

المناقشة الأول

سواندي الماجستير

رقم التوظيف: ٠٨١٤٠٦٧٠٠١

(DR)

المناقشة الثانية

نوفياتي سندرا ديوي الماجستير

رقم التوظيف: ٠٨٢٨١١٨٣٠٣

(حسن)

المشرف الأول

حسنان الماجستير

رقم التوظيف: ٠٨٠٧٠٤٨٠٠٢

(د. أحمد)

المشرف الثاني

د. أحمد حلواني الشافعي الماجستير

رقم التوظيف: ٠٨٠١١٢٧٨٠٣

الإعتماد،

عميد كلية الدينية الإسلامية



سواندي، الماجستير

رقم التوظيف: ٠١٤٠٦٧٠٠١



UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH MATARAM
UPT. PERPUSTAKAAN

Jl. K.H.A. Dahlan No. 1 Mataram Nusa Tenggara Barat
Kotak Pos 108 Telp. 0370 - 633723 Fax. 0370-641906
Website : <http://www.lib.ummat.ac.id> E-mail : upt.perpusummat@gmail.com

**SURAT PERNYATAAN BEBAS
PLAGIARISME**

Sebagai sivitas akademika Universitas Muhammadiyah Mataram, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : SYARIF HIDAYATULLAH
NIM : 717110008
Tempat/Tgl Lahir : ADONARA . 12-12-1995
Program Studi : BAHASA ARAB (PBA)
Fakultas : AGAMA ISLAM (FAI)
No. Hp/Email : 085338534030 / syarifhidayatullah7834@gmail.com
Judul Penelitian : -

تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المفردات للطلاب في الصف الأول بمسجد

الكوثر الإلكتروني المتوسطية الإسلامية بإكمال لومبول الشرقية للعام الدراسي
٢٠٢١ / ٢٠٢٠

Bebas dari Plagiarisme dan bukan hasil karya orang lain. 176

Apabila dikemudian hari ditemukan seluruh atau sebagian dari karya ilmiah dari hasil penelitian tersebut terdapat indikasi plagiarisme, saya *bersedia menerima sanksi* sesuai dengan peraturan yang berlaku di Universitas Muhammadiyah Mataram.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya tanpa ada paksaan dari siapapun dan untuk dipergunakan sebagai mana mestinya.

Dibuat di : Mataram

Pada tanggal : 20-08-2021

Penulis



Syarif Hidayatullah
NIM 717110008

Mengetahui,
Kepala UPT. Perpustakaan UMMAT

Iskandar, S.Sos., M.A.
NIDN. 0802048904



UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH MATARAM
UPT. PERPUSTAKAAN

Jl. K.H.A. Dahlan No. 1 Mataram Nusa Tenggara Barat
 Kotak Pos 108 Telp. 0370 - 633723 Fax. 0370-641906
 Website : <http://www.lib.ummat.ac.id> E-mail : upt.perpusummat@gmail.com

**SURAT PERNYATAAN PERSETUJUAN
 PUBLIKASI KARYA ILMIAH**

Sebagai sivitas akademika Universitas Muhammadiyah Mataram, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : SYARIF HIDAYATULLAH
 NIM : 717110008
 Tempat/Tgl Lahir : ADONARA : 12-12-1995
 Program Studi : BAHASA ARAB (PBA)
 Fakultas : AGAMA ISLAM (FAI)
 No. Hp/Email : 08533 853 4030 / SyarifHidayatullah7834@gmail.com
 Jenis Penelitian : Skripsi KTI

Menyatakan bahwa demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Muhammadiyah Mataram hak menyimpan, mengalih-media/format, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Repository atau media lain untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama *tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta* atas karya ilmiah saya berjudul:

تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المفردات للطلاب في الصف الأول

بمحمدا الكوثر الكوثوري المتوسطة الإسلامية بإيد مال لومبروك الشرقية للعلم والدراسي
 ٢٠٢١/٢٠٢٢

Segala tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggungjawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya tanpa ada unsur paksaan dari pihak manapun.

Dibuat di : Mataram

Pada tanggal : 20-08-2021

Penulis



Syarif Hidayatullah
 NIM. 717110008

Mengetahui,
 Kepala UPT. Perpustakaan UMMAT

Iskandar, S.Sos., M.A.
 NIDN. 0802048904

الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

١. جميع المعلمين الذين قد علمني وأرشدني، جزاهم الله خير الجزاء، جعل ما قد علموني أعمالاً جارية لديه تعالى.
٢. أبي وأمي الذين رباني ورحماني منذ صغيري عسى الله أن يرحمهما ويغفرلهما ويحفظهما في الدنيا والآخرة.
٣. جميع أسرتي أطال الله أعمارهم وحفظهم الله ورزقهم الله رزقا حلالا طيبا مباركا.
٤. أصدقاء محبي تعليم اللغة العربية الذي يدعموني دائما ويحثوني على إكمال هذا البحث العلمي.



الشعار:

وَمَا الْمَرْءُ حَدِيثٌ بَعْدَهُ # فَكُنْ حَدِيثًا حَسَنًا لِمَنْ
وَعَى.

Sesungguhnya seseorang itu akan menjadi cerita atau buah bibir bagi generasi setelahnya, maka jadilah buah bibir yang baik bagi generasi setelahnya.

إبن دريد المتوفى سنة : ٣٢١ هـ.



كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذى جعل اللغة العربية أفضل اللغات، والصلاة والسلام على خاتم الانبياء والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين، أما بعد.

فقد بذل الباحث جميع جهده وطاقته وقوته في كتابة هذا البحث. وهذا لن ينجز إلا بعون الله تعالى وبمساعدة المساعدين. وأقول شكرا كثيرا لجميع المساعدين. والباحث يريد أن يعبر الشكر إليهم، وهم:

١. وفضيلة الدكتور الحاج أرشاد عبد الغاني، الماجستير، كمدير جامعة محمدية ماترام.

٢. وفضيلة الأستاذة سوندي، الماجستير، كعميد كلية التربية والمدريسة لجامعة محمدية ماترام.

٣. فضيلة الأستاذ حسنان، الماجستير، كمشرف الأول الذى قد أشرفنى ووجهنى حتى صلح هذا البحث، وكرييس شعبة تدريس اللغة العربية لجامعة محمدية ماتارام.

٤. فضيلة الأستاذة دكتور أحمد حلواني الشافعي، الماجستير، كمشرف الثانى الذى قد أشرفنى ووجهنى في كتابة هذا لبحث.

٥. وجميع المحاضرين في هذه الجامعة، وخصوصا لمحاضري شعبة تدريس اللغة العربية.

٦. لأبى وأمى وجميع أسرتى الذين قد شجعونى حتى صلح هذا البحث. وفقنا الله لما فيه النفع والخير والنجاح، وأسئل الله أن يجعل عملى هذا مبرورا، وأن يجعله خالصا لوجهه الكريم ومقبولا لديه تعالى ليكون زيادتا لميزان حسناتى يوم القيامة، أمين.

٧. وجميع الأصدقاء في جامعة محمدية ماترام. خصوصا في شعبة تدريس اللغة العربية.

ماترام، ١٤ يولي ٢٠٢١ م.

الباحث

شريف هداية الله



مستخلص البحث

بحث العلمي، شريف هداية الله رقم التسجيل : ٧١٧١١٠٠٠٨، الموضوع، طريقة المباشرة في تعليم المفردات للطلاب في الصفّ الأول كَلِيَّة المعلمين الإسلاميَّة "معهد الكوثر الكونتوري " أَيْك يَنْبوك أَيْك مال، لومبوك الشَّرْقِيَّة للعام الدَّرَاسِي ٢٠٢٠/٢٠٢١. المشرف الأول: حسنان الماجستير، المشرف الثاني: د. أحمد حلواني الماجستير.

سبب اختار الباحث هذا البحث لأنَّ الباحث يريد أن يعرف طريقة المعلم في تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم المفردات بمعهد الكوثر الكونتوري، ولأنَّ من نتائج تطبيق هذه الطريق في تعليم المفردات الطلاب الذين مازلون يجلسون في فصل الاول يقدرّون على الإتصال مع أصحابهم. تعليم المفردات يستخدم المعلم اللغة العربيَّة مباشرة من بداية التعلّم إلى نهايته، ومعلم يستخدم الأساليب في توضيح معنى الكلمات التي لم يعرفه الطلاب. أنواع من هذا البحث هو البحث النوعي، منهج البحث الذي إستخدمه الباحث في جمع البيانات وهي بالمقابلة، الملاحظة، والتوثيق. أما طريقة التحليل البيانات في هذا البحث باستخدام نماذجاً تفاعلياً بشكل مستمرّ. في فحص صحّة البيانات، الباحث إستخدم طريقة التثليث. الأهداف من هذا البحث (١) معرفة عن كَيْفِيَّة عملية تعليم المفردات في المعهد الكوثر الكونتوري. (٢) لمعرفة عن كَيْفِيَّة تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم المفردات للطلاب في الصفّ الأول كَلِيَّة المعلمين الإسلاميَّة، بمعهد الكوثر الكونتوري، بأَيْك مال لومبوك الشَّرْقِيَّة للعام الدَّرَاسِي ٢٠٢٠/٢٠٢١. ونتائج من هذا البحث يدل أن كان المعلم عند تعليم المفردات يستخدم لغة العربيَّة مباشرة من بداية التعلّم إلى نهايته، ومعلم يستخدم الأساليب في توضيح معنى الكلمات التي لم يعرفه الطلاب. الأساليب إستخدمه المعلم في توضيح معنى الكلمات وهي: بيان ما تدلّ عليه الكلمة بإبراز عينها أو صور إن كانت محسوسة، تمثيل المعنى، تمثيل الدور، ذكر المتضادات، و ذكر المترادفات.

الكلمات الأساسية : تطبيق طريقة المباشرة وتعليم المفردات

ABSTRAK

Skripsi, Syarif Hidayatulloh, Nim 717110008, yang berjudul “Metode Langsung Dalam Pembelajaran Mufrodat Siswa Kls 1 Kulliyatul Mu’allimin Al Islamiyah (KMI) Pondok Pesantren Al- Kautsar Al- Gontory Aik Mel Lombok Timur.T.A 2020/2021”. (Pembimbing 1: Husnan,M.Pd.I, danPembimbing 11: Dr. Ahmad Helwani, M.Pd.

penelitian ini dilatar belakangi oleh keinginan peneliti untuk mengetahui cara guru dalam menerapkan metode langsung dalam pembelajaran mufrodat di pondok pesantren Al Kautsar Al Gontory, karena peneliti melihat bahwa dari hasil penerapan metode langsung yang diterapkan oleh guru di pondok pesantren tersebut santri yang masih duduk di kelas satu sudah mampu untuk berbicara dengan temannya menggunakan bahasa arab. Pembelajaran mufrodat yang digunakan pendidik adalah dengan menggunakan bahasa Arab secara langsung dari awal belajar sampai selesai pembelajaran, pendidik menggunakan teknik secara langsung dalam menjelaskan makna kalimat yang belum dipahami siswa. Jenis Penelitian yang digunakan peneliti adalah penelitian kualitatif, Teknik pengumpulan data dengan observasi, wawancara, dan dokumentasi. Teknik analisis data yang digunakan adalah penyajian data dan menarik kesimpulan atau verifikasi. Untuk mengecek keabsahan data peneliti menggunakan triangulasi. tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui: (1) proses Pembelajaran Mufrodat di pondok pesantren Al-Kautsar Al-Gontory. (2) penerapan metode langsung dalam pembelajaran mufrodat di pondok pesantren Al Kautsar Al Gontory. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa guru ketika mengajar mufrodat menggunakan bahasa Arab secara langsung dan tidak menggunakan bahasa Indonesian, begitupula santri tidak diperbolehkan menggunakan bahasa Indonesia ketika belajar mufrodat, apabila santri tidak mengetahui arti mufrodat yang diberikan, maka guru menggunakan beberapa teknik dalam menjelaskan arti kata diantaranya: (1) guru menunjukkan arti kata dalam wujud gambar atau benda konkrit, (2) guru memperagakan arti kata, (3) guru memperagakan peran, misalkan (sakit perut). (4) guru menyebutkan lawan kata atau persamaan kata.

Kata kunci : penerapan metode langsung dan pembelajaran mufrodat

ABSTRACT

Thesis, Syarif Hidayatullah, Nim 717110008, entitled "**Direct Methods in Learning Mufrodat Students of Class 1 Kulliyatul Mu'allimin Al Islamiyah (KMI) Pondok Pesantren Al-Kautsar Al-Gontory Aik Mel East Lombok 2020/2021 Academic Year**". (Consultant I: Husnan, M.Pd.I, and Consultant II: Dr. Ahmad Helwani, M.Pd.

This study was motivated by the researcher's desire to learn how the teacher uses the direct method in mufrodat learning at the Al Kautsar Al Gontory Islamic boarding school. The results of the teacher's use of the direct method in mufrodat learning at the Islamic boarding school show students in first grade are benefiting from it. He can already communicate in Arabic with his peers. Educators employ Mufrodat learning approaches to clarify the meaning of sentences that students do not understand from the beginning to the end of the learning process. This research used a qualitative approach. Data collection techniques include observation, interviews, and documentation. The data analysis technique used is data presentation and drawing conclusions or verification. To check the validity of the data, the researcher used triangulation. This study aimed to determine: (1) the process of learning Mufrodat at the Al-Kautsar Al-Gontory Islamic Boarding School. (2) the application of direct methods in mufrodat learning at the Al Kautsar Al Gontory Islamic boarding school. The findings of this study show that when teaching mufrodat, teachers use Arabic directly and do not use Indonesian, and students are not allowed to use Indonesian when learning mufrodat. Suppose students do not understand the meaning of the given mufrodat. In that case, the teacher uses several techniques to explain the meaning of the word, including (1) the teacher shows the meaning of the word in the form of pictures or concrete objects, (2) the teacher demonstrates the meaning of the word, (3) the teacher demonstrates the role, for example (stomach ache), (4) the teacher mentions the opposite or similar words.

Keywords: application of the direct method and mufrodat learning



محتويات البحث

أ	صفحة الغلاف
ب	صفحة الموافقة على المناقشة
ج	رسالة رسمية
د	تقرير عن أصالة البحث
هـ	الإعتماد من طرف لجنة المناقشة
ط	الإهداء
ي	الشعار
ك	كلمة الشكر والتقدير
م	المستخلص العربي
ن	المستخلص الإندونيسي
ف	المستخلص الإنجليزي
س	محتويات البحث
١	الباب الأول، مقدمة
١	أ. خلفية البحث
٤	ب. أسئلة البحث
٤	ج. الأهداف البحث
٤	د. النوافع
٥	هـ. حدود البحث

- و. الدراسات السابقة ٦
- ز. الإطار النظري ٨
- ح. منهج البحث ١٦

الباب الثاني، عرض البيانات

- أ. شاكلة العام للمعهد الكوثر الكونتورى ٢٢
- ب. تعليم المفردات في المعهد الكوثر الكونتورى ٣٤
- ج. تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم المفردات للصف الأول بمعهد الكوثر الكونتورى بأيك مال، لومبوك الشرقية ٣٩

الباب الثالث، مناقشة البحث

- أ. تعليم المفردات في المعهد الكوثر الكونتورى ٤٤
- ب. تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم المفردات للصف الأول بمعهد الكوثر الكونتورى بأيك مال، لومبوك الشرقية ٤٦

الباب الرابع، الخاتمة

- أ. الخلاصة ٥١
- ب. الإقتراحات ٥٢
- قائمة المراجع ٥٣

المرفقات

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

كما عرفنا أنّ اللّغة هي وسيلة لتعبير الشعور والرجاء وإرادة الناس،¹ وهي كلمة يعبر بها العرب عن أغراضهم. ويقال أيضا أنّها آلة للتفاهم بين مجموعة الإنسان. اللغة العربيّة كلغة الأجنبيّة تقوم مقامها هاما في مجتمع الإندونيسيا، وخصوصا لأمة المسلمين عاما، اللغة العربيّة هي لغة المسلمين وآلة لفهم القرآن الكريم وأحاديث رسول الله الكريم وكذلك لفهم كتب الذي كتبه العلماء المتقدّمين والمتأخّرين المكتوب باللّغة العربيّة. لذلك ينبغي على كل مسلم أن يتعلموها لدوامها ولنشرها في العالم.

لأنّ اللغة العربيّة هي لغة كريمة مهمّة وآلة لفهم القرآن والنصوص وكتب المكتوب باللّغة العربيّة، لذلك ينبغي على كل مسلم حفظ خصوصيّتها وضمان استمرارها واشعاعها، وحماية المكوّنات والمقوّمات القيم التي تشكّل العناصر الجوهرية للكيان العربي الإسلامي الكبير. بالتعليم وتعليمها ونشرها الثبوت ولدوام وجودها وعيشها، كي لا تضعف ولا تضيع ولا تتفوق.

يُعرف التعليم بأنّه عملية منظمة تهدف إلى اكتساب الشخص المتعلم للأسس العامة البانية للمعرفة، ويتم ذلك بطريقة منظمة ومقصودة وبأهداف محددة ومعروفة، ويمكن القول أنّ التعليم هو عبارة عن نقل المعلومات بشكل منسق للطالب، أو أنّه عبارة عن معلومات، ومعارف، وخبرات، ومهارات يتم اكتسابها من قبل المتلقّي بطرق معينة.

لو نتكلم عن التعليم اللغة عاما واللغة العربية خصوصا فإننا لانتخلص ببحث وتكلم عن عناصرها اللغوية المهمة الثلاثة وهي: الأصوات، المفردات، التراكيب النحوية والصرفية^٢

لا يمكن إنكار الأنشطة التعليمية التي يقوم بها المدرس والطالب. سلوك المعلم هو التدريس، وسلوك الطالب هو التعلم. عملية التعليم والتعلم هي التفاعل بين المعلمين والطلاب في التدريس لتحقيق الأهداف المحددة. يجب على الشخص الذي يدرس اللغات الأجنبية وخاصة العربية أن يكون على دراية جيدة بتكوين عادات جيدة.

المفردات مفردا مفردة: اللفظية أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى، سواء أكانت فعلا أو اسما أو أداة^٣. والمفردات في اصطلاح القاموس العام للغة الأندونيسية هي قائمة الكلمات. ويعرف المفردات بقائمة الكلمات مع القواعد، بما تتركب تركيبا وتتوحد في اللغة.

إن المفردات عنصروا من عناصر اللغة الهامة بحيث يتضمن عليها المعاني واستخدام في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب، والشخص تزدادله مهاراته في اللغة إذا ازدادت مفرداته. لأن كفاءة مهارة لغة الشخص متوقف على المفردات التي استوعب معانيها اللفظية.

المعهد الإسلامية هو احد أقدام المؤسسات في إندونيسيا، وفيها المدير والطلاب. إلى جانب كونها معروفة باسم مؤسسات الدينية الإجتماعية، فيها تفاعلات بين الناس الذين هم أنفسهم كمرکز المراغبة المجتمع في المجالات الإجتماعية. وثقافية والإقتصادية التي يقودها المدير أو كياهي كشخصية عامة^٤.

عبدالله بن حامد " سلسلة تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها " (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، الرياض، ١٤١٤هـ/١٩٩٤م) ص. ٩
ناصر عبد الغال و عبل حميد عبدالله، اسس إعداد الكتب التعليمية الغير الناطقين بالعربية، (دار الغال: الرياض، ١٩٩١) ٧٨

⁴ Sugeng Haryanto, *Persepsi santri terhadap Kepemimpinan Kiyai Di pondok Pesantren*, (Jakarta: kementerian RI, 2012,) hlm. 1

معهد الكوثر الكونتوري كمعهد العصري تعتمد بنظام التعليم معهد دارالسلام كونتور فونوروكو. وكان بعض مواد الدراسة فيها مكتوب باللغة العربية. واستخدم المدرس طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية والمفردات فيها. تواجه طريقة المباشرة أسلوباً تطبيقياً استخدام لغة الأم. وكان من أبرز أنصار هذه الطريقة عالم اللغة البنيوي المشهور جاسبر سن (١٨٦٩-١٩٤٣).^٥

في مقابلة الباحث مع أحد المدرّس اللغة العربية في معهد الكوثر الكونتوري إسمه أستاذ " عبد القدير جيلان" يقول: بأنّ طريقة التعليم اللغة العربية والإنجليزية والمفردات وبعض الدروس آخر في معهد الكوثر الكونتوري هي طريقة المباشرة. ومدير المعهد الكوثر الكونتوري عند التوجيهات والإرشادات لمقابلة الإمتحان الشفهي يقول: وجب على المدرّس استخدام طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية ولا سيما في تعليم المفردات، لأنّ تعليم المفردات بطريقة المباشرة سيساعد الطلاب على ذكر الكلمات التي أعطاهها المدرّس وسيساعدهم ايضاً على استعمال الكلمات استعمالاً ملائماً صحيحاً.

أخذ الباحث بأنّ المفردات هي عنصراً من عناصر اللغة الهامة ولأنّها وسيلة للوصول إلى مهارة اللغوية خصوصاً للوصول إلى اتقان الكلام، لذلك تعليم المفردات يحتاج إلى اختيار واستخدام طريقة الملائمة للوصول إلى أهداف ما أرادها المعلمون والتلاميذ. فيريد الباحث لبحث عن طريقة الملائمة ليستخدمها المدرّس المفردات في تعليم المفردات.

ومكان البحث الذي إختاره الباحث لبحث عن هذه المسئلة هي في " معهد الكوثر الكونتوري " هذه المشكلات التي جعل الباحث لأخذ هذا المكان البحث، لأنّ رأى الباحث أنّ طلابه الذين مازالوا يجلسون في صفّ الأول قادرون على الإتصال

مع بينهم باللغة العربية. فأدرك الباحث هنا، بأن سبب الطلاب يقدرّون على الإتصال مع بينهم لا يتخلص من قدرتهم على استيعاب المفردات.

الباحث يريد أن يبحث عن طريقة المباشرة في تعليم المفردات بمعهد الكوثر الكنتوري، وهذا أيضا اختار الباحث موضوع البحث: تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المفردات للطلاب " بمعهد الكوثر الكنتوري " بأيك مال لومبوك الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١.

ب. أسئلة البحث

١. كيف طريقة تعليم المفردات بمعهد "الكوثر الكونتوري" بأيك مال؟
٢. كيف تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المفردات بمعهد "الكوثر الكونتوري" بأيك مال؟

ج. الأهداف البحث

١. لمعرفة كيف تعليم المفردات بمعهد الكوثر الكونتوري بأيك مال.
٢. لمعرفة كيف تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المفردات بمعهد الكوثر الكونتوري بأيك مال.

ح. النوافع

من المتوقع أن تكون الفائدة أو الفوائد في هذا البحث مفيدة من الناحية النظرية والتطبيقية هي:

١. الفائدة النظرية :

رجى الباحث لعلّى هذا البحث يأتي بإعطاء العلوم والمعرفة لجميع المدرّس المفردات عن كيفية تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المفردات للوصول إلى الأهداف الذى يريده المعلّم في تعليم المفردات. ولعلّى نتائج هذا البحث يعين الطلاب على إستيعاب المفردات.

٢. الفائدة التطبيقية :

أ. للمدرّس :

إعطاء الفكرة والمدلول لجميع المدرّس لإستخدام واستعمال طرق المناسبة في تعليم اللغة العربيّة خصوصا في تعليم المفردات.

ب. للطلاب :

مساعدة وتسهيل الطلاب على أن يكونوا قادروان على إتقان اللغة العربيّة بوسيلة استيعاب المفردات.

ج. للأكاديمية :

زيادة علوم المكتبيّة للطلاب شعبة تدريس اللغة العربيّة، وليكون مرجع المكتبة "الجامعة المحمدية ماتارام".

خ. حدود البحث

١. تحديد موضوع البحث

لتوضيح ولتسهيل القارئ على فهم المشكلات التي ركز بها الباحث، ولكي لا يضيع ولا يتوسّع بحثه، فاحتاج الباحث إلى تحديد البحث الملائم والمناسب مع تركيز المشكلة. كي يكون البحث الذي قدّمه الباحث واضحا وملموسا.

أما بالنسبة هذا البحث، فقد يركز الباحث هذا البحث على تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المفردات للطلاب في الصفّ الأول بمعهد الكوثر الكونتوري المتوسطة الإسلامية، بآيكمال، لومبوك الشرقية، للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١.

٢. الحد المكاني

أحتارت الباحثة المكان للطلاب في الصفّ الأول بمعهد الكوثر الكونتوري المتوسطة الإسلامية، بآيكمال، لومبوك الشرقية، للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١.

٣. الحد الزمني

أما الزمان البحث بمعهد الكوثر الكونتوري المتوسطة الإسلامية، بإيكمال،
لومبوك الشرقية، من مايو- يونيو للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١.

ز. الدراسات السابقة

قد بحث كثير من الباحثين عن ما يتعلّق بتطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية وبالخصوص في تعليم المفردات، ولكنّ لم يجد الباحث أحد من الباحثين الذين يبحث عن تطبيق طريقة المباشرة في "معهد الكثر الكونتوري" أيك مال، لومبوك الشرقية. أمّا البحوث السابقة الذي يتعلّق بهذا البحث وهي كما يلي:

١. البحث الذي يكتب هسمودكير تحت العنوان "تطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية، بحث وصف في المدرسة سلماهاده المتوسطة فونوروكو". إستخدم هذا البحث المنهج الوصفي، وأهداف هذا البحث وهي: لمعرفة خطوات تطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصوف الثامن بمدرسة سلم الهاد المتوسطة فونوروكو.

٢. البحث الذي كتبها إيك ديوي فراثاما تحت العنوان "تطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة معارف تُهضة العلماء سوکاراجا". إستخدم هذا البحث المنهج الوصفي، وأهداف هذا البحث وهي: لمعرفة تطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة معارف تُهضة العلماء سوکاراجا.

٣. البحث الذي كتبه محمد فجري تحت العنوان "تطبيق الطريقة المباشرة لتعليم المفردات في التعليم "الأزهر" باري كيديري". إستخدم هذا البحث المنهج الوصفي، وأهداف هذا البحث وهي:

أ. وصف الإجراءات في تعليم المفردات بالطريقة المباشرة في دورة التعليم
"الأزهر" باري كيدري.

ب. وصف الصعوبات تعليم المفردات بالطريقة المباشرة في دورة التعليم
"الأزهر" باري كيدري.

ج. وصف حل الصعوبات تعليم المفردات بالطريقة المباشرة في دورة التعليم
"الأزهر" باري كيدري.

قد اختلف هذا البحث بالبحوث السابقة المذكورة، إن وجه الاختلاف بين
هذا البحث وبحوث السابقة فيما يلي:

١- اختلف هذا البحث وبحث السابقة الأول في تركيز وأهداف البحث، إن

هذا البحث يبحث عن تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المفردات فقط. أما
البحث السابق يبحث عن خطوات تطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة
العربية عموماً.

٢- اختلف هذا البحث وبحث السابقة الثاني أيضاً في تركيز وأهداف البحث،

إن هذا البحث يبحث عن تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المفردات فقط.
أما البحث السابق يبحث عن خطوات تطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة
العربية عموماً.

٣- اختلف هذا البحث وبحث السابق الثالث في مكان البحث، إن مكان

الباحث يبحث أن تعليم المفردات "بمعهد الكوثر الكونتوري" أيك مال،
لومبوك الشرقية، أما بحث السابق الثالث في دورة التعليم الأزهر باري
كيدري.

س. الإطار النظري

١. تطبيق طريقة المباشرة

أ. تعريف التطبيق

معنى التطبيق في القاموس هو، التنفيذ أو التطبيق و شئ الذي ينفذ ويطبّق هو المنهج الدراسي بخطة ثم ينفذ.^٦ أما الطريقة هي، طريقة المنتظمة لتنفيذ الشيء أو لتنفيذ العمل^٧ الطريقة الذي يقصده الباحث هنا وهو طريقة التدريس.

طريقة التدريس هو أسلوب الذي يستخدمه المعلم للوصول إلى الأهداف التي يريد ان يحققها من الموقف التعليمي، وتشمل مجموعة من الأنشطة والإجراءات التي يقوم بها المعلم في الصف بالتعاون مع الطلبة لتوضيح مفهوم أو التوصل إلى إستنتاج متعلّق.

إن أهمية طريقة التدريس تتكز في كيفية إستغلال محتوى المادة بشكل يمكن التلاميذ من الوصول إلى المادة الذي يرجو إليه في دراسة مادة من المواد، وواجبة المعلم أن يشرف تلميذه، من حيث المستوى الذي يصل إليه محاولاً أن يصله إلى الهدف المنشود.^٨ وفيها يوضح المعلم الطريقة أو الطرائق التي سيتبعها كاستراتيجية في التدريس لتحقيق الهدف المعين بأيسر السبل وأكثرها فاعلية.^٩

6<http://kbbi.co.id>

7 Hendro Darmawan, *Kamus Ilmiah Populer Lengkap Dengan EYD dan Pembentukan Istilah Sastra Akronim Bahasa Indonesia*, (Yogyakarta: Bintang Cemerlang, 2011) hlm. 426.

عبد المنعم سدعبد العال، طرق تدريس اللغة العربية، (مكتبة غُرب)، ص. ٢٣

٩ رياض عارف، الجبان، الوسائل التعليمية وطرائق التدريس، (سورية: دارالغصماء، ٢٠١٩) ص ٣٠

ب. تعريف طريقة المباشرة

طريقة المباشرة هي، طريقة لتقديم المادة الدراسية في اللغة الأجنبية. والأستاذ يستخدم لغة الأجنبية مباشرة كلغة تقديم المواد، ولا يستخدم لغة التلاميذ ولو كان قليلا في التعليم. إذا كان هناك ألفاظ الصعوبة ليفهمها التلاميذ، يستطيع الأستاذ باستخدام أدوات العرض و يفسرها و يصورها وغير ذلك.

طريقة المباشرة كذلك الطريقة التعليم اللغة الأجنبية التي تلزم المعلم والمتعلم استعمال اللغة الهدف مباشرة دون الاستعانة باللغة الأم. وإذا وجدت المفردات الصعوبة التصعب على المتعلم فهمها فبشرحها المعلم باستعمال وسائل الإيضاح والحركة أو بالصور وما لذلك. ^{١٠} وسميت بالطريقة المباشرة لأن المعلم في تدريس هي ستعمل اللغة الأجنبية مباشرة ولا يستعمل لغة الطلاب. لا يجوز المعلمان يستعمل اللغة الأم عند شرح المفردات ولكن يستعمل الإشارة والصور والأفعال الحركية ولا يلجأ الا التربية. ^{١١} هذا ما يحصل في الأمهات عند تعليم اللغة لأطفالهن في وقت مبكر، فأولا دربت الأمهات أطفالهن اللغة بشكل مباشرة عن طريقة التعليم، القت اليه كلمة فكلمة ثم جملة فجملة ويقلدها أطفالها ولو كان بمثل مضحك، مثلا قالت الأم لأطفالها: يابني قل " أب " عادة يطبع الأطفال بصوت "أأأه". هكذا الأم كل يوم حتى يفهم الأطفال لغة أمهم تدريجيا. في الحقيقة، الطريقة المباشرة هي أهم الطريقة في تعليم اللغات الأجنبية، لأن بوسيلة هذه الطريقة يمكن على الطلاب إستيعاب لغة الأجنبية أسرع من أن يعلمهم اللغة الأجنبية بلغة وطنهم.

١٠ الزمود يونس وقاسم بكر، التربية و التعلم، الجزء الأول، (فونوروكو : الطلاب التعليمية الإسلامية كوتتور)، ص: ٥١

١١ المرجع نفسو،... ص: ١٥٤-١٥٥

خصائص طريقة المباشرة :

ذكر تيار يوسف خصائص طريقة المباشرة كما يلي:

١. يبدأ تعليم مواد الدروس بإعطاء الكلمات فكلمات ويستمر بإعطاء تركيب الجملة.

٢. تعليم القواعد غير مهم جدًا في هذه الطريقة، ولا يطلب الطلاب على حفظ رموز القواعد لكنّ الأهم في هذه الطريقة هي لجعل الطلاب قادرين على تلفظ اللغة بلفظ جيد.

٣. إستعمل هذه الطريقة وسائل الإيضاح في التعلّم إمّا بوسائل مباشر أم غير مباشرة أو بوسائل الرموز أو الحركات.

٤. تنظيم الطلاب على إقبال واستخدام لغة الأجنبية عند دخول الفصل، ولا يجوز عليهم إستخدام لغة الأخر. ١٢

مزايا وعيوب طريقة المباشرة :

كانت مزايا طريقة المباشرة على نحو التالي:

١. الطلاب ماهر في الإستماع والتحدث.
٢. إتقان الطلاب النطق بشكل صحيح، وتقرب إلى اللغة الأصليّة.
٣. يعرف الطلاب كثير من المفردات ويقدرّون على وضعها في الجملة المفيدة.

٤. ينال الطلاب الجراءة والعفوية في مجال الإتصالات. ١٣

12.Mulyanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing, Sebuah Tinjauan Dari Segi methodology*, (Bulan Bintang, Jakarta, 1974), hlm. 33

13 Ulin Nuha, *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: DIVA Press, 2016), h. 164.

٥. يدافع الطلاب ليكون قادر على ذكر واستماع إلى الكلمات والجمل باللغة العربية.

٦. يكتسب الطلاب الخبرة والعملية المباشرة.

أما عيوب طريقة المباشرة كما يلي :

١. لا يستطيع إجراء هذه الطريقة في فرقة أو في جملة الكثيرة.
٢. يحتاج هذه الطريقة إلى معلّم المتقن والفصيح (في اللغة).
٣. التعليم سيكون السلبي إذا كان المعلّم يتقن في الكلام أو لا يقدر على إعطاء الآثار لطلابه، أو ربّما الطلاب سيسئم في التعليم بسبب لا يفهمون كلام أستاذهم عند عملية التعليم. لأنّ المعلم لا يتكلم بلغة وطنهم عند عملية التعليم ولا يترجم كلامه إلى لغة وطن الطلاب.
٤. سيكون هذه الطريقة صعوبة تطبيقها للطلاب في درجة ابتدائية، لأنّ الطلاب لا يملك المترادفات الكافية لفهم كلام معلمهم.

ج. تعريف التعليم

التعليم هو عملية مخططة وموجهة لتحقيق الأهداف ومصممة ليجعل التعليم أسهل،^{١٤} وهو محاولة منهجية ومنعمدة من جانب المعلمين لتهيئة الظروف حيث قام المتعلمين بأنشطة التعليم. التعليم يحدث في التفاعل بين المعلمين والطلاب، على المعلمين القيام بأنشاط الذي يعين الأطفال من اجل تحقيق الأهداف.

د. المفردات

المفردات هي إحدى عناصر اللغة التي يجب على معلّم اللغة الأجنبية لإتقانها ولاسيما اللغة العربية لدعم قدرة الفرد في الكتابة والتواصل بتلك اللغة.

المفردات هي مجموعة الكلمات الذي سيصنع وينشأ اللغة. دور المفردات في إستيعاب أربع مهارات اللغوية محتاجة جداً.^{١٥} وهذا مطابقاً بما يقوله فاليت، إنّ قدرة الفرد لفهم مهارات اللغة متعلّقة بإستيعاب المفردات. لكن لإستيعاب مهارات اللغوية لا يكفي إلاّ بتعليم المفردات فقط ولا يكفي إلاّ بحفظ المترادفات الكثيرة فقط.^{١٦}

المفردة أيضاً هي اللفظ أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى. هي عنصر من عناصر اللغة، لذلك تعليم المفردة هو عملية نقل المترادفات المناسبة بالمادّة الدراسية من المعلم إلى المتعلم.

هـ. تعليم المفردات

تعليم المفردات هي مهمة في لمن يريد أن يتعلم عن اللغة الثانية أو اللغة الأجنبية. يتكون تعليم المفردات على كلمتين، هما التعليم والمفردات. أما التعليم هو عملية نقل المعلومات من الكتب أو من المعلم إلى المتعلم.^{١٧} والمراد بالعملية فيه تعليم المادة الدراسية الذي قام به المدرس التلاميذ والتعليم إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قويمّة، وهي الطريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم والوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة.

15 Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang, UIN-Maliki Press, 2017) hlm.60

16 Ibid. hlm. 60

حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (مصر: المكتبة المصرية البيانية، دس)، ص، ١٩

ومن المعروف ليست القضية في تعليم المفردات أن يتعلم التلاميذ نطق حروفها فحسب، أو فهم معناها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في ترطيب لغوي صحيح. إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون التلاميذ قادرًا على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية، إلا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب.

وأما معيار الكفاءة في تعليم المفردات فهي كما يلي :

١. يستطيع التلاميذ نطق الحروف من المفردات.
 ٢. يفهم التلاميذ معنى المفردات المستقلة أو في السياق.
 ٣. يعرف التلاميذ طريقة الاشتقاق من المفردات.
 ٤. يجرد التلاميذ وصف المفردات في تركيب لغوي صحيح.
 ٥. يقدر التلاميذ استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.^{١٨}
- أسس إختيار المفردات :

ينبغي للمدرس ينقب لعملية التعليم في تعليم المفردات أن يجهز أو يعدّ المفردات المناسبة يحتاجه التلاميذ. وأما الأسس في اختيار المفردات فهي :

١. التواتر (Frequency)

التواتر هو اختيار المفردة عالية التكرار وكثير استعمالها لدى التلاميذ. مثل المفردات من المدرسة (فصل، قلم، مدرس، تلميذ، و سبورة)، أو العائلة (أب، أم، ابن و بنت)، أعضاء الجسم (رأس، يد، عين، أنف، وفم) وغيرها.

١٨ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليب هـ (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة،

٢ . التوزع (Range)

التوزع هو اختيار المفردة المستخدمة في معظم البلاد العربية وليس المستخدمة في بلاد واحد فقط.

٣ . المتاحية (Availability)

المتاحية هي اختيار المفردة المناسبة باحتياج التلاميذ، ولها معنى معين ومحدود. والمثال منها المفردات عما يتعلق في التربية، "الطريقة" حقيقة المعنى هي شارع (Street) ولكن في التربية بمعنى كيفية التعليم. (Method).

٤ . الألفة (Familiarity)

الألفة هي اختيار المفردات التي تكون مألوفة لدى التلاميذ وتركيبية المفردات النادرة في استخدامها، مثل "شمس" مألوفة من "ذكاء" معأنه ما في نفس المعنى.

٥ . الشمول (Coverage)

الشمول هو اختيار المفردة التي تشمل على عدة مجالات لدى التلاميذ، مثل "بيت" أشمل من "منزلة" لأن "بيت" مستخدم في بيتنا، بيت الله، بيت الإبرة، بيت العنكبوت، بيت المالو لا في مفردة "منزلة".

٦ . الأهمية

الأهمية هي اختيار المفردة التي تشيع حاجة معينة لدى التلاميذ على تلك المفردات العامة التي لا يحتاجونها.

. العربية

ة هي اختيار المفردة التي تشتق من الم العربية، مثل يختار

" " " "

على الكمبيوتر.

من الشرح السابق لخص الباحث، أن الأساس في

. هذه هي الأساسات التي يجب

ين في تعليم المفردات

. طريقة تعليم المفردات

ب في تعريف و

حصول معنى المفردات. منها:

(١) إستماع المفردات

في هذه المرحلة يعطي المعلم الطلاب الفرصة للإستماع المفردات

التي يتحدث بها المعلم، سواء بشكل مستقبل أو في

الطلاب عناصر الصوت في الكلمة فسيتمكن الطلاب من سماعه

بشكل صحيح في مرتين أو ثلاث مرات.

(٢) لفظ المفردات

في هذه المرحلة يعطي المعلم الطلاب فرصة للفظ المفردات

سماعه. لفظ المفردات الجديد يساعد الطلاب يذكرها.

(٣) لحصول معنى المفردات

طريقة التي استخدم المعلم ليتجنب الترجمة في شرح المعنى الكلمة.
منها: عطاء المقام، تعريف البساطة، الصورة، وغيرها.

(٤) قراءة المفردات

بعد أن يسمع الطلاب ويقولون ويفهمون معنى الكلمات الج

(٥) يكتب المفردات

يطلب المعلم من الطلاب أن يكتب المفردات التي تعلمها في كتاب
الذي يكتب المعلم في السبورة.

(٦) يصنع المفردات

في آخر مرحلة من أنشطة تعليم المفردات هو استخدام الم
الجديدة في الجملة المفيدة بالفظ أو بالكتابة.

ش. منهج البحث

١. مدخل البحث

الباحث نوع البحث الكيفي لأنّ البيانات التي يتم الحصول عليها في الميدان

البحث النوعي هو أسلوب بحث طبيعي، لأنّ البحث يتم فيظرو

هي الأشياء التي تتطور كما هي،

ستخدم الباحث أيضا نوع البحث الكيفي الطبيعي لأنّ البيانات التي يتم

الحصول عليها في الميدان كانت عبارة عن مزيد من الإستعلامات والبيان

٢. حضور الباحث

حضور الباحث في موقع البحث هو الحصول على بيانات صالحة من عدة

ل المعلم المفردات وبعض الطلاب في

بأ شيء يمكن الباحث إلى حصول

على معلوما تغير صالحة، كتأثير على المخبر.

التي يمكن

المباشرة في

المقابلة مع معلّم المفردات وبعض الطلاب فيها.

٣. البيانات ومصادرها

البيانات في

وبعض الطلاب في

الكوتوري. والبيانات الأولى يصدر من

ثر الكوتوري، والبيانات التي

والبيانات التي

بكيفية تطبيق طريقة المباشرة في

في

والبيانات التي

لتي ناله الباحث

في

با نا لتي ناله

باحث من الطلاب أم غير مطابقة؟.

أما بالنسبة لأنواع البيانات المجمعة فهي أنواع أولية و ثا . نا
الأولية هي البيانات التي يتم الحصول عليها مباشرة من موضوع

با نا

أما بالنسبة للبيانات الثانوية فهي البيانات التي يتم الحصول عليها من

البيانات الثانوية عادة تكون في شكل البيانات الوثائق.

٤. إجراءات جمع البيانات

:

أ. الملاحظة

هي طريقة لجمع البيانات من خلال المراقبة وتسجيل المنتظم بالظواهر

أكثر الناس يفسر "الملاحظة" بأنشطة ضيقة وهي الانتباه إلى

بالعيون فقط. معن الملاحظة في

با نا باستخدام جميع أجهزة الح

ألة السمعية، البصرية، الإستلامية وغيرها.

هذه الطريقة للوصول إلى البيانات عن كيفية تطبيق

"

طريقة المباشرة في تعليم المفردات للطلاب في

22 Saefuddin Azwar, *Metode Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010), h. 91.

23 Sudjiono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: PT.Grafindo Persada, 2000)h. 76

24 Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), h. 199.

المباشرة في طريقة المعلم في ."

ب. المقابلة

ذى أجراه القائم بإجراء المقابلة
معلومات من الشخص الذي يجري معه المقابلة.

إلى البيانات المحتاجة. أجرى الباحث مقابلة مع الأشخاص
المحتاجين للحصول على بيانات واحدا واحدا في أوقات مختلفة.

ج. التوثيق

الوثائق هو كائنات مكتوبة مثل كتب المجلات، مذكرات ال
وغير ذلك والأشياء الأخرى التي يجب بحثها. ث هذه
لتي حصل

هـ. تحليل البحث

في تحليل البيانات النوعية، قال بودغان إن تقنية تحليل البيانات النوعية
() نا نا
الوحدات الممكنة للإدارة، والبحث على الأنماط و إيجادها،

بالنظر إلى أن هذا البحث قد .

تفاعلية ويحصل بشكل مستمر حتى يكتملوا نا

25. Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), h. 145.

26. Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2013), h. 240

تى يحصل الباحث على بيانات أو معلوما تجديدة. شمل

نا

(reduction data)

نا

نا

(data display) ثم استنتاجات و التحقق منها (conclusion)

(drawing verification).

٦. فحص صحّة البيانات

ة البيانات إلى إثبات أن أي شيء

الواقع في موقع البحث، وأن التقنيات المستخدمة هي كمايلي.



نا

في

لتى جمع

ينقسم إلى ثلاثة : تثليث المصادر، تثليث الأساليب، وتثليث الأوقات. وفحص

ستخدمه الباحث في

نا

وتثليث الأساليب. وهذا يعنى أن الباحث يستخدم تقنيات مختلفة في جم

نا

نا

نا

مختلفة. في

للحصول على بيانات محتاجة.

والتي يفعله الباحث بهذه الطريقة وهي كمايلي :

. مقارنة بيانات الملاحظة مع بيانات المقابلة.

. نا نا .

. بأ .

